

# LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY

COLABORADORES

Abel Berry, Enrique Padrón, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Rodolfo González, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daneil I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domínguez, María Teresa Villaverde Trujillo, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Ithurralde  
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García  
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS  
Daniel García

SITIO WEB  
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN  
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA  
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN  
Lázaro Serra Robert Lee

## LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."  
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207  
E-mail: lavoznj@aol.com  
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654  
Middlesex County ---- (908) 352-6619  
Essex County ----- (201) 352-7448  
Hudson County ----- (201) 866-7754  
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:  
NAHP, HMC,  
NAJH y NJPA

National Association  
of Hispanic  
Publications



## Encienda una Vela

Por: Stephanie Raha  
Editor in Chief



## El Liderazgo de la Misericordia (I)

"Salir al mundo de hoy y amar a las personas que conoces."  
-Madre Teresa

En su libro "El Nombre de Dios es la Misericordia", publicado durante el Jubileo Extraordinario de la Misericordia en la Iglesia, el Papa Francisco escribió: "Espero que el Jubileo sirva para revelar el lado profundamente maternal y misericordioso de la Iglesia, una Iglesia que sale hacia los que están 'heridos', hacia quienes están en necesidad de un atento oído, la comprensión, el perdón y el amor".

El Sumo Pontífice alienta a los líderes a construir una Iglesia que sea como un hospital de campaña donde a las personas reunidas se le pueda confortar, ministrar, y atender las heridas. Y extendiendo la convocatoria de la misericordia más allá del año jubilar, el Papa se refiere a la época en que vivimos como un kairós, que es una palabra griega que significa "momento oportuno." Dijo además Francisco: "Creo que este es un tiempo para la piedad".

LA MISERICORDIA EN NUESTRO ENTORNO  
"Su misericordia es tan bien recibida en el tiempo de angustia como nubes de lluvia en tiempos de sequía."

- Libro de Sirácides, 35:26

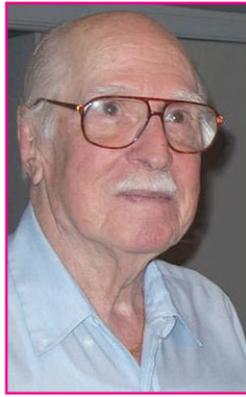
Los editores de la publicación The Christophers, para sumarse a la convocatoria de la misericordia, también han decidido publicar cuentos y reflexiones donde se refleja o queda patente las vivencias de una amplia gama de personas en las cuales la misericordia ha desempeñado un importante papel tanto en sus vidas como en el mundo que les rodea.

El hermano Benedict Janecko, un benedictino presente por más de cincuenta años en el Archiabadiá de San Vincent en Latrobe, Pennsylvania, cuenta cómo la visita de Loretta Schrum, una anciana de 91 años, muy enferma y a punto de morir, ayudó a revivir su "espíritu caído." La anciana pidió agua y él se la proporcionó. Entonces ella tomó sus manos y no las soltaba. Benedict Janecko escribió: "Todo aquel ritual me recordó a Mateo 25: El que ofrece comida, bebida, ropa y visitas a otros en necesidad heredarán el reino". Y concluye: "Me detuvieron para atender a Loretta, pero ella era realmente quien me ministraba a mí".

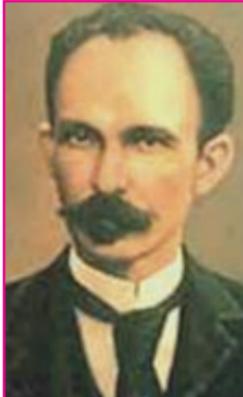
Martha Smolka de la Parroquia de La Santa Cruz en Youngwood, Pennsylvania, narra cómo Dios es capaz de igualmente hablar a través de la naturaleza. Mientras pasaba un retiro silencioso de cinco días ella vio que un abejorro se proyectó contra la capilla de oración. El insecto estaba seriamente golpeado y sin embargo ella pudo advertir que aquel abejorro aterrizó frente a ella y hacia todos los esfuerzos por volver a volar.

## 28 de Enero 1853 Letras de Oro en el Calendario

Por Abelardo A. Garcia-Berry



Prof. Carlos Ripoll  
foto de archivo



José Martí Pérez

Sin duda alguna, José Martí Pérez al venir a este mundo el 28 de Enero de 1853 deja marcada esta fecha con letras de oro en el calendario. Su nacimiento en La Habana, Cuba, dado su origen (su padre Mariano Martí de Valencia, y Leonor Pérez Cabrera de Sta. Cruz de Tenerife, Islas Canarias) y las circunstancias negativas que rigen su patria bajo la crueldad de España. Jose Martí Pérez se educa y en el camino se relaciona con ilustres profesores y estudiantes que muy pronto descubren en él al genio de las letras.

Fue un prodigio literario no tanto por la cantidad, y fue copiosa su obra, sino por el estilo en el que se involucran giros de alma y pedazos de la vida

Rubén Darío dijo al enterarse de su muerte que su sangre no pertenecía a Cuba, pertenecía a toda una raza a todo un continente; pertenecía a toda una briosa juventud que pierde en él el primero de sus maestros; pertenecía al porvenir. Martí no da reposo a su pluma. Es incomparable; sus obras reconocen toda la gama de la literatura: cartas, ensayos, disquisiciones filosóficas, discursos políticos, críticas de arte, periodismo conceptual y medular; poemas, alocuciones, novelas.

La pluma en manos de Martí se convertía en un puro de expresión.

Cabe aquí que hagamos por su por su actualidad respecto a la dictadura, algo que atinadamente recoge en las luminosas páginas "Martí y su Obra" de los historiadores cubanos Santovenia y Shelton que llegamos a la conclusión de que el comunismo es la antítesis, la negación, lo contrario del pensamiento martiano es decir del pensamiento cubano.

RECONOCER AL PROF. CARLOS RIPOLL.

No creemos necesario ampliar el sentido histórico de la fecha y creemos que en esta fecha como en otras efemerides (cubana) martiana aprovecho la oportunidad de reconocer públicamente al profesor (académico) Carlos Ripoll, de Queens College NY, 80 al 1995, por su extraordinario aporte a las investigaciones de la actividad cultural y patriótica de Martí en New York, nadie como el profesor Carlos Ripoll ya fallecido, expuso interesantes facetas de la vida del apóstol

Ripoll fue por varios años colaborador de "La Voz" que dirigíamos por entonces y que visitaba con frecuencia. Sus trabajos sobre la vida de José Martí en New York son un valioso aporte a nuestro patrimonio histórico, hechos con dedicación y profesionalismo. Ripoll hace tres años que murió en la Florida. Sus esfuerzos editoriales no podran ser olvidados por sus compatriotas cubanos del exilio.

Entre sus obras (que reflejan su preocupación por el destino histórico de los cubanos, podemos mencionar: la "REVISTA CUBANA" 1968, New York; "Conciencia Intelectual de América, 1970, New York. "Antología del Ensayo Hispanoamericano 1970, N.Y. e "Índice Universal de la obra de José Martí, Eliseo Torres, 1971, N.Y. y gran número de folletos y otras publicaciones como los "Pensamientos de José Martí", traducidos al inglés.

Y así lo hizo. El insecto volvió a remontar vuelo. Smolka vio en lo ocurrido un mensaje de Dios relacionado con sus propias luchas personales. Ella sabía que Dios le estaba recordando su grado de similitud con aquel abejorro. El insecto había sido incapaz de moverse hacia adelante hasta que se enderezó, que en su caso significaba permitir que Dios entrara en su vida.

Y en un hermoso relato, Jeff Daws habla de un viaje que hizo con su esposa a Filadelfia para una conferencia médica a la cual debía asistir. Era febrero y transcurría un día muy frío y ventoso. Jeff Daws escribió: "Cuando fuimos a comer advertí que una persona desamparada intentaba sentarse encima de una rejilla a nivel de la acera a fin de atrapar la mayor cantidad posible de calor procedente de la rejilla".

Daws entró en un establecimiento cercano para almorzar y de paso también conseguir alimentos para el hombre sin hogar. No dejaba de mirar por la ventana para asegurarse de que el hombre no se hubiera ido. Una mujer dentro del establecimiento, y cercana a él, también notó al desamparado y que Daws pretendía ayudarlo. Ella le dio \$20 para que lo entregara al hombre. Finalmente Jeff Daws cruzó la calle y entregó la comida y el dinero al desamparado.

## Las Reliquias de los Reyes Magos

Por: Maria Teresa Villaverde Trujillo



El relicario mas grande que existe en el mundo occidental-

Los Magos son citados en la Biblia, -en el Nuevo Testamento-, y lo que se lee con devoción en el Evangelio de Mateo.

"..Nacido, pues, Jesús en Belén de Judá en los días del rey Herodes, llegaron del Oriente a Jerusalén unos magos diciendo: ¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer?"

Y al entrar en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, lo adoraron; y abriendo sus tesoros, le ofrecieron presentes: oro, incienso y mirra.."

Se dice que después de la Resurrección de Jesús, el apóstol Tomás halló a los "magos" en Saba; fueron bautizados y se les consagró obispos. Después, allá por el año 70, fueron martirizados y depositados en un solo sarcófago. Mas tarde, los restos fueron llevados a Constantinopla por la Emperatriz Elena -madre del emperador romano Constantino-. Pero, a mediados del siglo XII, el Emperador Federico Barbaroja invadió Milán, apoderándose de las reliquias de los Reyes Magos que habían sido trasladadas a esa ciudad desde Tierra Santa y que se encontraban en la iglesia San Eustorgio desde comienzos del siglo VI.

Barbaroja los trasladó a Colonia, Alemania, donde -desde entonces- reposan las cenizas de los "reyes magos" con las coronas que supuestamente llevaron durante su existencia.

Para guardar como reliquias las cenizas de los Reyes Magos se confeccionó una urna de oro y piedras preciosas, mostrando en el frente la escena de la Adoración de los Magos. Comenzada la obra por Nikolaus von Verdun en 1181 y terminada por sus discípulos en 1220, la urna constituye uno de los puntos altos de la orfebrería medieval.

Cientos de peregrinos arribaban a la Ciudad de Colonia atraídos por el legendario recuerdo de los Reyes Magos y exteriorizaban el anhelo de

que para conservar la urna se necesitaba una catedral que resultara ser la mas grande del mundo...y así se colocó la primera piedra en 1248, aunque las obras de la futura catedral se interrumpieron durante un largo periodo; retomándose posteriormente para concluir en octubre 15, 1880, bajo el reinado de Guillermo I, de Prusia, convirtiéndose entonces, en aquel tiempo, en el edificio mas alto del hemisferio. En total el edificio de la Catedral -templo católico de estilo gótico- tomó 632 años en construirse. Sus torres miden 160 metros de altura y posee la campana de volteo libre más grande del mundo. No sólo llama la atención el tamaño del edificio y la altura del altar sino también el impresionante relicario de los Reyes Magos.

Sin embargo, así es como, además de los datos arquitectónicos que guarda esta Catedral, lo más importante es el Tesoro de los Reyes Magos, una urna colocada encima y detrás del altar mayor con un peso de 350 kilos, y figuras de marfil ricamente adornadas representando a la Virgen María, a los Reyes Magos y a los profetas. Según relata Jesús Bustamante Ibarra en su descripción del área donde se conserva el "Relicario", éste es en forma de basílica y tiene proporciones gigantescas para esta clase de urnas: 153 centímetros de alto, 220 centímetros de largo y 110 centímetros de ancho, de oro y plata macizos, esmaltes y joyas de incalculable valor.

Dentro del "relicario" reposan los cráneos de Melchor, Gaspar y Baltasar, en tres cajas forradas de terciopelo y brocado. Cada hueso está envuelto en seda blanca, muy fina y se considera -repetimos- que es el sarcófago más grande del mundo, dominando todo el templo.

Por estas "reliquias" la Catedral de la ciudad de Colonia se ha convertido en uno de los grandes centros cristianos de peregrinación.

## Día Internacional del Migrante

Por: Maria Teresa Villaverde Trujillo

Las migraciones han sido una real necesidad para la humanidad y ha sucedido desde la más remota antigüedad cuando la población de aquellos tiempos se desplazaba entonces de un lugar a otro en busca de nuevos medios de subsistencia y/o convivencia.

Así fue como la Asamblea General de la ONU declaró esa fecha y aprobó una convención para proteger los derechos de las personas que vivían y viven fuera de sus países de origen. La proclamación de este día -se dijo en aquel momento- se debía al motivo de asegurar el respeto de sus derechos y libertades fundamentales. El Día Internacional del Migrante fue originalmente proclamado el 4 de



Escultura al Emigrante- Obra de Thelvia Marin Mederos, natural de Cuba. Conjunto situado en La Rotonda, entrada a La Garita, Parque Nacional del Teide, en el centro geográfico de la isla de Tenerife. Uno de los parajes mas importantes del mundo.

diciembre del 2000 por la Asamblea General existía un importante número de migrantes en todo el mundo, y que ese número continuaba (Pasa a la Página 14)